

NL	Bridge	
	Vertalingen van de originele handleiding voor inbedrijfstelling	1

FR	Bridge	
	Traduction du mode d'emploi pour la mise en service original	25

Artikelnummer / Référence : 3400 00 19

Type / Type : 9492



1. Deze handleiding ...	3
1.1 Gebruik van deze handleiding	3
2. Gevaarsymbolen	4
2.1 Gebruikte weergave en symbolen	4
3. Veiligheidsaanwijzingen.....	5
3.1 Beoogd gebruik.....	6
3.2 Oneigenlijk gebruik.....	7
3.3 Vakbegrippen - Verklaring van begrippen.....	8
4. Omvang van de levering.....	9
5. Aansluitingen en toetsen op de Bridge	10
5.1 De controlelampjes van de Bridge.....	11
6. Functiebeschrijving	12
7. Technische gegevens.....	14
7.1 Systeemvoorwaarden.....	15
8. Inbedrijfstelling van de Bridge	16
8.1 De router aansluiten.....	16
8.2 De voedingsadapter aansluiten.....	18
9. De gebruikersinterface oproepen	19
9.1 Navigatie en bediening.....	19
9.2 Wat te doen als de Bridge niet wordt herkend?.....	20
9.3 Software-update.....	21
10. Wat te doen wanneer	22
11. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring.....	22
12. Garantievoorwaarden	23

beschrijft de inbedrijfstelling van de Bridge.

1.1 Gebruik van deze handleiding

- ◆ Lees deze handleiding nauwkeurig door, voordat u de Bridge voor het eerst in gebruik neemt en volg alle veiligheidsaanwijzingen op.
- ◆ Lees ook de bedieningshandleidingen van het toebehoren, indien aanwezig.
- ◆ Deze handleiding maakt deel uit van het product. Bewaar deze op een goed bereikbare plaats.
- ◆ Wanneer u de Bridge doorgeeft, dient u ook de handleiding mee te leveren.
- ◆ Bij schade die door het niet naleven van deze handleiding en de veiligheidsaanwijzingen ontstaat, vervalt de garantie. Ook voor gevolgschade kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.

Meer nuttige informatie

Meer informatie over de configuratie vindt u in het servicegedeelte van onze website:

www.service.rademacher.de

In deze handleiding gebruiken wij de volgende gevaarsymbolen:



Levensgevaar door elektrische schok



Gevaar / gevaarlijke situatie

2.1 Gebruikte weergave en symbolen

Weergave	Beschrijving
----------	--------------

1.	Stappen
----	---------

2.	
----	--

◆	Opsomming
---	-----------

1) of a)	Lijsten
----------	---------



Meer nuttige informatie



Het gebruik van defecte apparaten kan leiden tot gevaar voor personen en materiële schade (elektrische schok / kortsluiting).

- ◆ Gebruik nooit defecte of beschadigde apparaten.
- ◆ Controleer alle geleverde componenten op beschadigingen.
- ◆ Neem a.u.b. met onze serviceafdeling contact op indien u schade vaststelt.



Kortsluitingsrisico bij gebruik van verkeerde voedingsadapter.

- ◆ Het gebruik van een voedingsadapter met een andere spanning dan de geleverde voedingsadapter kan tot schade aan de Bridge of tot kortsluiting leiden.
- ◆ Gebruik alleen origineel toebehoren van RADEMACHER.



Het stopcontact en de voedingsadapter moeten altijd vrij toegankelijk zijn.



Levensgevaar door beknelling bij automatisch bewegende aandrijvingen.

- ◆ Houd tijdens de configuratie en inbedrijfstelling onbevoegde personen buiten het schuifbereik van onderdelen die door een elektromotor worden bewogen.
- ◆ Beveilig de rolluiken of markiezen tegen het automatisch bewegen* als u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan zulke installaties wilt uitvoeren.

** (bijv. door de ter plaatse geïnstalleerde zekering uit te schakelen)*



Het apparaat kan door overspanningen in het stroomnet worden vernield.

- ◆ Installeer de Bridge daarom niet tijdens een onweer.

3.1 Beoogd gebruik

Gebruik de Bridge uitsluitend voor de instelling en besturing van RADEMACHER-apparaten.

Gebruiksvoorwaarden

- ◆ Gebruik de Bridge alleen in droge ruimtes.
- ◆ Voor de aansluiting ter plaatse is een stopcontact met 230 V / 50 Hz nodig.
- ◆ Het stopcontact moet vrij toegankelijk zijn.
- ◆ Om de Bridge te kunnen gebruiken heeft u een internettoegang en een router met DHCP-server en een vrije LAN-aansluiting nodig.
- ◆ De installatie en het gebruik van draadloze besturingssystemen zijn alleen toegelaten voor installaties en apparaten waarbij een storing van de zender of de ontvanger geen gevaarlijke situaties kan teweegbrengen voor personen of zaken resp. waarbij dit risico door andere veiligheidsinstallaties wordt gedekt.



Radiografische installaties die op dezelfde frequentie zenden, kunnen de signaalontvangst storen.

- ◆ De Bridge kan als wand- of tafelapparaat worden gebruikt.



Oneigenlijk gebruik kan lichamelijk letsel en materiële schade veroorzaken.

- ◆ Gebruik het beschikbare radiografisch systeem (bijv. het radiografisch DuoFern-systeem) en zijn componenten nooit als afstandsbediening voor apparaten en installaties waaraan verhoogde veiligheidstechnische eisen worden gesteld of waarbij een verhoogd ongevalrisico bestaat. Hiervoor zijn bijkomende veiligheidsinstallaties nodig. Houd rekening met de betreffende wettelijke regelingen voor het monteren van dergelijke systemen.



Monteer en gebruik de Bridge niet buiten of in vochtige ruimtes. Daardoor kan het apparaat vernield worden.

Bridge

- ◆ Centrale besturingseenheid voor radiografische producten van RADEMACHER
- ◆ De configuratie en besturing kan via een smartphone, tablet of pc worden uitgevoerd

LAN (Local Area Network)

- ◆ Afkorting voor een lokaal bekabeld computernetwerk

WR Connect

- ◆ RADEMACHER-internetdienst voor toegang op afstand tot de Bridge vanaf een eindapparaat met internet

a)



b)



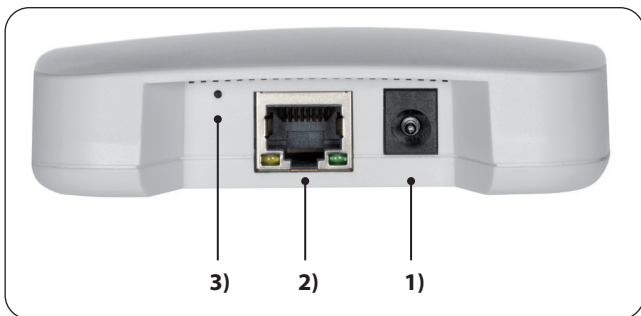
c)



**Omvang van de levering:**

- a)** Bridge
- b)** Voedingsadapter
- c)** LAN-kabel
- d)** Handleiding

Vergelijk na het uitpakken de inhoud van de verpakking met deze informatie.

Het typeplaatje van de Bridge bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.



- 1)  DC 5 V / 3 A Aansluiting van de voedingsadapter
- 2)  (LAN) Aansluiting op het lokale netwerk
- 3) Reset RESET-toets*

*



Bij een reset worden alle gegevens gewist en de fabrieksinstellingen geladen.

Schakel het apparaat uit door de stroomtoevoer te onderbreken. Houd de RESET-toets ingedrukt en schakel de stroomtoevoer weer in.

Wacht tot de rode led na het knipperen continu brandt en de groene led uit is. De reset wordt nu uitgevoerd en de toets kan weer worden losgelaten.



Beschrijving	LED	Status
Inschakelen	rood + groen	branden
Opstartproces	rood	knippert
	groen	brandt
Bedrijfsklaar	groen	brandt
Software-update beschikbaar	groen	knippert
Software-update	rood + groen	knipperen
Reset wordt uitgevoerd	rood	brandt
	groen	2 s uit

Met de Bridge kunnen alle apparaten van een DuoFern netwerk via de Smart-Home-app HomePilot® of de gebruikersinterface vanaf een internetbrowser van een computer worden aangemeld, ingericht en geconfigureerd. Een aanpassing aan de individuele vereisten is op elk moment mogelijk.

Netwerkaansluiting (LAN)

Om de Bridge te kunnen gebruiken moet deze op een vrije LAN-aansluiting van een router worden aangesloten.

Oproepen van de gebruikersinterface in het lokale netwerk

Na een succesvolle aansluiting kunt u de gebruikersinterface van de Bridge via de app van uw mobiele eindapparaten of via de internetbrowser van uw computer oproepen.

De Smart-Home-app HomePilot® voor Android of iOS is in de App Store verkrijgbaar.

Oproep van de gebruikersinterface via de RADEMACHER-dienst 'WR connect'.

Verder kan de gebruikersinterface van de Bridge wereldwijd opgeroepen worden vanaf een eindapparaat met internet. Daarvoor zijn een gratis aanmelding en registratie op de RADEMACHER-server vereist.

Aanwijzing over de internetverbinding

RADEMACHER beveelt u aan de Bridge permanent met het internet te verbinden om de updates voor nieuwe producten en nieuwe functies te kunnen ontvangen. Verder garandeert u met de internetverbinding dat u de optimale service van ons krijgt en veiligheidskritische updates ter beschikking gesteld worden.



Om de taalondersteuning via Amazon Alexa of de Google Assistant te gebruiken, is een permanente internetverbinding nodig.

Bridge:

Voedingsspanning:	5 V / 3 A (DC)
Nominaal vermogen:	max. 15 W
Min. verbruik:	ca. 2 W
LAN:	1 x 100 Mbit-ethernet
Zendfrequentie:	434,5 MHz
Zendvermogen:	max. 10 mW
Reikwijdte:	
- in gebouwen: bouwconstructie)	max. 20 m (afhankelijk van de
- in open lucht:	max. 60 m
Maximaal aantal aangemelde apparaten:	100
Toegestane omgevingstemperatuur:	0 °C tot + 40 °C
Afmetingen (l x b x h):	100 x 100 x 25 mm
Ondersteunde talen:	Duits / Engels / Nederlands / Frans

Stekker-adapter:

Bedrijfsspanning:	100 V - 240 V / 50 - 60 Hz
Uitgangsspanning:	5 V / 3 A (DC)

Vereisten voor de eerste installatie van de Bridge:

- ◆ Toegang tot het internet
- ◆ Een router met DHCP-server en een vrije LAN-aansluiting
- ◆ Een vrij toegankelijk stopcontact (230 V / 50 Hz)
- ◆ Een mobiel apparaat (smartphone/tablet) met een up-to-date Android of iOS-besturingssysteem en/of een standaard commerciële computer met een actuele internetbrowser

Plaats van installatie

Een installatieplaats in de buurt van metalen oppervlakken of voorwerpen kan van invloed zijn op de werking. Daarom dient bijvoorbeeld een installatieplaats in de kelder te worden vermeden.

Aanwezige elektronische apparatuur kan storingen veroorzaken. Daarom moet u een bepaalde afstand (> 0,5 m) tot met name de volgende apparaten aanhouden:

- ◆ Wifi-router
- ◆ Televisie
- ◆ Computer
- ◆ Draadloze luidsprekers en draadloze headsets
- ◆ Audio- en videosystemen
- ◆ Alarmsystemen
- ◆ Mobiele en draadloze telefoons
- ◆ Magnetrons
- ◆ Voorschakelapparaten voor fluorescentielampen
- ◆ Babyfoons

8.1 De router aansluiten

Systeemeisen aan de router

- ◆ De router dient over een DHCP-server te beschikken.
- ◆ De DHCP-server van de router moet geactiveerd zijn.

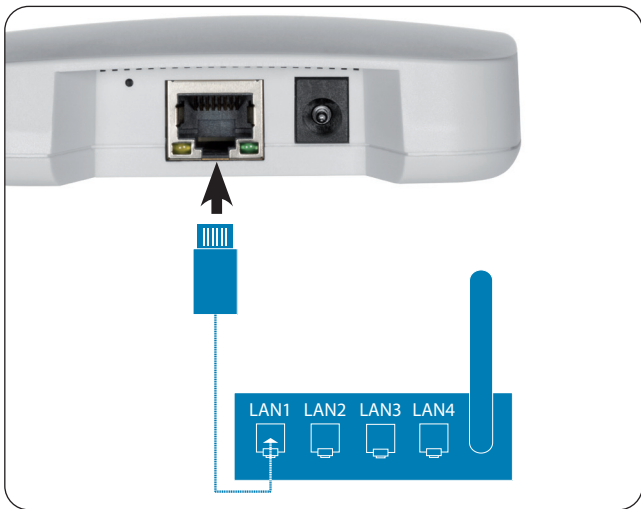
Toewijzing van IP-adressen in de router

In een netwerk krijgen alle op de router aangesloten netwerkapparaten (bijv. de Bridge) van de DHCP-server van de router een IP-adres toegewezen. Daarvoor is in de DHCP-server een bepaald IP-adres gereserveerd.



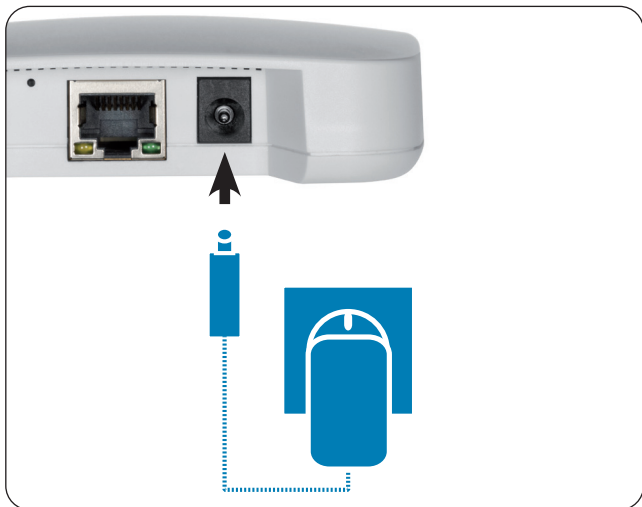
Mocht u de Bridge een vast adres willen geven, wijzig dan de configuratie van de DHCP-server in de router. Lees hiervoor de instructies in de handleiding van uw router.

1. Steek vervolgens de LAN-kabel in de LAN-aansluiting van de Bridge en verbind deze met een vrije LAN-aansluiting van uw router.



Na aansluiting van de voedingsadapter (zie hfst. 8.2) zal bij correcte aansluiting de groene led bij de LAN-aansluiting branden. De oranje led knippert als er gegevens overgedragen worden.

1. Sluit de bijgevoegde voedingsadapter op de stroomingang [DC 5 V/3 A] van de Bridge aan en steek de voedingsadapter vervolgens in een vrij stopcontact (230 V / 50 Hz).



2. Na het inschakelen van de stroom begint de groene led te knipperen en de rode led knippert tijdens het opstartproces.
3. De Bridge is bedrijfsklaar zodra de groene led continu brandt en de rode led uit is.

U kunt de Bridge via een smartphone, tablet of pc configureren. Wij raden u aan de Smart-Home-app HomePilot® voor de eerste inbedrijfstelling te gebruiken.

De Smart-Home-app HomePilot® kunt u in de App Stores voor Android of iOS downloaden.

Android-versie



iOS-versie



Na het instellen van uw gebruikersaccount kunt u de Bridge automatisch laten zoeken.



U moet zich daartoe met uw smartphone in hetzelfde netwerk als de Bridge bevinden.

9.1 Navigatie en bediening

De navigatie en bediening van de gebruikersinterface worden uitgelegd in de FAQ's, tutorials (video's) enz. in het servicegedeelte op onze homepage.

www.service.rademacher.de

Afhankelijk van de router kan het gebeuren dat Bridge in de app niet automatisch herkend wordt of dat het invoeren van de hostnaam in de browser niet werkt.

Als dit het geval is, moet u eventueel het IP-adres van de Bridge invoeren.

Voorbeeld van een IP-adres: `http://192.168.???.???`

Waar staat het IP-adres?

Het IP-adres wordt automatisch door uw router gegeven en kunt u bij de netwerkinstellingen van de router vinden. Daar wordt het IP-adres samen met het MAC-adres van de Bridge vermeld (zie onderkant apparaat).

Bestaande apparaten in het thuisnetwerk herkennen

Als u uw smartphone in het lokale radiografisch WLAN-netwerk gebruikt, bieden diverse apps voor iOS en Android een eenvoudige en comfortabele mogelijkheid om het netwerk te scannen en de bestaande LAN- en WLAN-apparaten weer te geven.

Zoek hiervoor in de App Stores naar 'netwerkscan, bijv. FING'.

Met behulp van firmware-updates wordt de Bridge voortdurend bijgewerkt. U kunt zien of er een update beschikbaar is door de knipperende groene led of een rood update-icoontje in de Smart-Home-app HomePilot® of de gebruikersinterface in de browser.



Tijdens de software-update mag de voeding niet onderbroken worden.

1. Open de app of de gebruikersinterface in de browser.
2. Ga in het menu "configuratie UIT" naar het menupunt "Onderhoud" en controleer of er een update beschikbaar is.
3. Start de update (indien voorhanden). Tijdens het updaten knipperen de rode en groene led. Dit proces kan enige minuten duren.
4. De Bridge is bedrijfsklaar zodra de groene led weer continu brandt en de rode led uit is.



Het gehele updateproces duurt ca. 5 minuten plus de tijd voor het downloaden van de update.

het apparaat niet meer werkt?

Haal de Bridge voor circa 30 seconden van het stroomnet af en start het apparaat dan opnieuw.

Neem met onze serviceafdeling contact op, indien het probleem niet verholpen is, zie pagina 24.

11. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring



Hiermee verklaart RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH, dat de Bridge voldoet aan de richtlijn **2014/53/EU (radioapparatuurrichtlijn)**.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kunt u raadplegen op de website:

www.rademacher.de/ce

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH verleent 24 maanden garantie op nieuwe apparaten die in overeenstemming met deze handleiding gemonteerd werden. De garantie dekt alle constructie-, materiaal- en fabricagefouten. De wettelijke aanspraak op garantie blijft hierdoor onverminderd van kracht.

Niet onder de garantie vallen:

- ◆ Onjuiste montage of installatie
- ◆ Niet in acht nemen van de montage- en bedieningshandleiding
- ◆ Ondeskundige bediening of oneigenlijk gebruik
- ◆ Inwerkingen van buitenaf zoals stoten, slagen of weersinvloeden
- ◆ Reparaties en veranderingen door derden en/of niet-bevoegde personen
- ◆ Gebruik van ongeschikt toebehoren
- ◆ Schade veroorzaakt door ontoelaatbare overspanning (bijv. blikseminslag)
- ◆ Functiestoringen ontstaan door radiografische frequentiestoringen en andere radiografische storingen

Voorwaarde voor de garantie is dat het nieuwe apparaat bij een geautoriseerde vakhandel is gekocht. Een kopie van de factuur geldt hiervoor als bewijsstuk.

Gebreken die binnen de garantieperiode optreden, zal RADEMACHER kosteloos verhelpen, ofwel door reparatie of vervanging van de betreffende onderdelen, ofwel door levering van een gelijkwaardig of een nieuw apparaat. Vervangende leveringen of reparaties die onder de garantie vallen, leiden niet tot verlenging van de oorspronkelijke garantieperiode.

RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Duitsland)
info@rademacher.de
www.rademacher.de

Service:

Hotline 01807 933-171*
Fax +49 2872 933-253
service@rademacher.de

* 30 seconden gratis, daarna 14 cent/
minuut via het Duitse netwerk voor
vaste telefonie of max. 42 cent/
minuut via het Duitse netwerk voor
mobiele telefonie (geldt alleen in
Duitsland).

Technische wijzigingen, drukfouten en vergissingen
voortbehouden. Afbeeldingen niet bindend.

NL	Bridge	Vertalingen van de originele handleiding voor inbedrijfstelling.....	1
-----------	---------------	--	---

FR	Bridge	Traduction du mode d'emploi pour la mise en service original.....	25
-----------	---------------	---	----

Référence : 3400 00 19

Type : 9492



1. Ce mode d'emploi...	27
1.1 Utilisation de ce mode d'emploi.....	27
2. Symboles de danger	28
2.1 Représentations et symboles utilisés.....	28
3. Consignes de sécurité.....	29
3.1 Utilisation conforme à la destination	30
3.2 Utilisation non conforme.....	31
3.3 Glossaire - explication des termes employés	32
4. Contenu de la livraison	33
5. Connecteurs et boutons du Bridge.....	34
5.1 Voyants de contrôle du Bridge.....	35
6. Principe de fonctionnement	36
7. Caractéristiques techniques.....	38
7.1 Configuration minimale requise.....	39
8. Mise en service du Bridge.....	40
8.1 Connecter le routeur	40
8.2 Brancher le bloc d'alimentation.....	42
9. Appel de l'interface-utilisateur.....	43
9.1 Navigation et commande.....	43
9.2 Que faire si le Bridge n'est pas détecté.....	44
9.3 Mise à jour du logiciel.....	45
10. Que faire, si ...	46
11. Déclaration de conformité UE simplifiée	46
12. Clauses de garantie.....	47

...vous décrit la mise en service du Bridge.

1.1 Utilisation de ce mode d'emploi

- ◆ Veuillez lire l'intégralité de ce mode d'emploi et respectez les consignes de sécurité qu'il contient avant d'effectuer la première mise en service du Bridge.
- ◆ Lisez également les modes d'emploi disponibles des accessoires.
- ◆ Faisant partie intégrante du produit, le présent mode d'emploi doit être conservé soigneusement dans un endroit bien accessible.
- ◆ En cas de transmission du Bridge à un tiers, nous vous prions de joindre ce mode d'emploi.
- ◆ La garantie prend fin en cas de dommages engendrés par le non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages indirects et directs qui pourraient en résulter.

Informations utiles complémentaires

Vous trouverez des informations complémentaires sur la configuration dans la rubrique « Service » de notre site Internet :

www.service.rademacher.de

Les symboles de danger suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :



Danger de mort par électrocution



Source de danger / Situation dangereuse

2.1 Représentations et symboles utilisés

Représentation	Description
----------------	-------------

1.	Déroulements d'actions
----	------------------------

2.	
----	--

◆	Énumération
---	-------------

1) ou a)	Listes
----------	--------



Informations utiles complémentaires



L'utilisation d'appareils défectueux peut présenter des risques pour les personnes et entraîner des détériorations matérielles (électrocution, court-circuit).

- ◆ N'utilisez jamais un appareil défectueux ou endommagé.
- ◆ Contrôlez l'intégrité de tous les composants contenus dans la livraison.
- ◆ Adressez-vous à notre service après-vente si vous constatez des dommages.



Risque de court-circuit en cas d'utilisation d'un bloc d'alimentation incorrect.

- ◆ L'utilisation d'un bloc d'alimentation d'une tension différente de celle du bloc d'alimentation joint à la livraison peut endommager le Bridge ou provoquer un court-circuit.
- ◆ Utilisez uniquement des accessoires d'origine de RADEMACHER.



La prise secteur et le bloc d'alimentation doivent toujours rester librement accessibles.



Danger mortel par écrasement aux entraînements asservis à un démarrage automatique.

- ◆ Veillez impérativement à ce qu'aucune personne non autorisée ne soit présente dans la zone de déplacement d'éléments d'installation à entraînement électromotorisé pendant la configuration et la mise en service.
- ◆ Sécurisez les installations de volets roulants ou de stores contre un démarrage automatique* avant d'entreprendre des travaux d'entretien et de nettoyage à de telles installations.

** (par ex. par la coupure de la protection (fusible) installée sur site)*



Des surtensions du secteur peuvent entraîner la destruction de l'appareil.

- ◆ Évitez d'installer le Bridge pendant un orage.

3.1 Utilisation conforme à la destination

Utilisez exclusivement le Bridge pour le paramétrage et la commande d'appareils RADEMACHER.

Conditions d'utilisation

- ◆ Utilisez le Bridge exclusivement dans des locaux secs.
- ◆ Une prise secteur 230 V/50 Hz est requise sur place pour le branchement.
- ◆ La prise secteur doit être librement accessible.
- ◆ L'utilisation du Bridge requiert un accès Internet et un routeur avec serveur DHCP et un port LAN libre.
- ◆ La pose et l'utilisation de systèmes radio ne sont autorisées que pour les installations et les appareils avec lesquels un dysfonctionnement de l'émetteur ou du récepteur ne présente aucun danger pour les personnes et les biens, ou pour lesquels ce risque est couvert par l'intermédiaire d'autres dispositifs de sécurité.



Les installations radio qui émettent sur la même fréquence peuvent provoquer des perturbations de réception.

- ◆ Le Bridge peut être utilisé comme appareil mural ou de table.



Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

- ◆ N'utilisez jamais le système radio existant (p. ex. le système radio DuoFern) et ses composants pour commander à distance des appareils et des installations ayant des impératifs techniques de sécurité élevés ou présentant des risques majeurs d'accident. Des dispositifs de sécurité complémentaires sont requis pour de tels cas. Respectez les réglementations applicables correspondantes pour réaliser de telles installations.



N'installez et n'utilisez jamais le Bridge en zone extérieure ou dans des locaux humides, car cela pourrait entraîner la destruction de l'appareil.

Bridge

- ◆ Unité de commande centrale pour les produits radio RADEMACHER
- ◆ La configuration et la commande peuvent être effectuées par smartphone, tablette ou PC

LAN (Local Area Network)

- ◆ Abréviation pour un réseau informatique filaire local

WR connect

- ◆ Service Internet RADEMACHER pour l'accès à distance au Bridge à partir de chaque terminal connecté à Internet

a)



b)



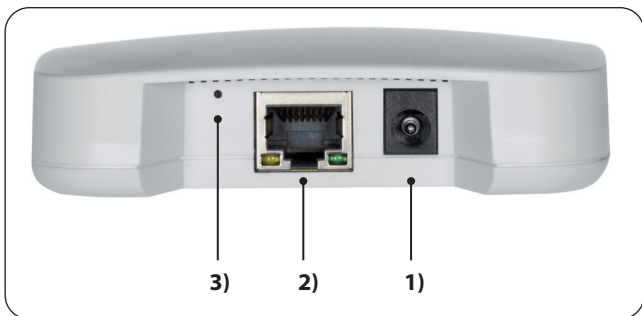
c)



**Contenu de la livraison :**

- a) Bridge
- b) Bloc secteur
- c) Câble LAN
- d) Mode d'emploi

Suite au déballage, comparez le contenu de l'emballage avec ces indications.

La plaque signalétique se trouve sur le dessous de l'appareil.



- 1)  DC 5 V / 3 A Connexion du bloc d'alimentation
- 2)  (LAN) Connexion au réseau informatique local
- 3) Reset Touche de réinitialisation *

*



Une réinitialisation efface toutes les données et restaure la configuration usine.

Éteindre en coupant l'alimentation électrique. Appuyer en continu sur la touche Reset et réactiver l'alimentation électrique.

Patience jusqu'à ce que le clignotement du voyant LED rouge passe au rouge permanent et que le voyant LED vert soit éteint. La réinitialisation s'effectue maintenant, le bouton pouvant à nouveau être relâché.

Voyants LED



Description	Voyant LED	État
Allumer	rouge et vert	allumés
Démarrage	rouge	clignote
	vert	allumé
Opérationnel	vert	allumé
Mise à jour logicielle disponible	vert	clignote
Mise à jour du logiciel	rouge et vert	clignent
Réinitialisation en cours	rouge	allumé
	vert	éteint pendant 2 s

Le Bridge permet de connecter, d'installer et de configurer tous les appareils d'un réseau DuoFern à l'aide de l'application Smart Home HomePilot® ou de l'interface utilisateur via le navigateur Internet d'un ordinateur. Une adaptation aux besoins personnels est possible à tout moment.

Connexion réseau (LAN)

Pour que le Bridge puisse être utilisé, il doit être connecté à un port LAN libre d'un routeur.

Accès à l'interface d'utilisateur au sein du réseau local

Lorsque vous avez réalisé la connexion avec succès, vous pouvez appeler l'interface utilisateur du Bridge par l'intermédiaire de l'application de vos terminaux mobiles ou via le navigateur Internet de votre ordinateur.

L'application Smart Home HomePilot® pour Android ou iOS est disponible dans l'App-Store correspondant.

Accès à l'interface utilisateur par l'intermédiaire du service « WR-Connect » de RADEMACHER.

L'interface utilisateur du Bridge est de plus accessible dans le monde entier à partir de chaque terminal connecté à Internet. Pour pouvoir profiter de ce service, il convient de s'inscrire gratuitement et de se connecter au serveur RADEMACHER.

Remarque concernant la connexion Internet

RADEMACHER vous recommande d'établir une connexion Internet permanente de votre Bridge, afin de bénéficier des mises à jour pour les nouveaux produits et de nouvelles fonctionnalités. La connexion Internet vous permet de plus d'assurer que nous puissions vous offrir des services optimaux et mettre à votre disposition les mises à jour importantes en termes de sécurité.



Une connexion Internet permanente est nécessaire pour utiliser l'assistance vocale via Amazon Alexa ou l'Assistant Google.

Bridge :

Tension d'alimentation :	5 V / 3 A (DC)
--------------------------	----------------

Puissance nominale :	max. 15 W
----------------------	-----------

Puissance absorbée min. :	env. 2 W
---------------------------	----------

LAN :	1 x 100 Mbps Ethernet
-------	-----------------------

Fréquence d'émission :	434,5 MHz
------------------------	-----------

Puissance d'émission :	max. 10 mW
------------------------	------------

Portée :

- en intérieur :	jusqu'à 20 m (en fonction des matériaux du bâtiment)
------------------	--

- en extérieur :	jusqu'à 60 m
------------------	--------------

Nombre maximal d'appareils connectés :	100
--	-----

Température ambiante admissible :	0 °C à + 40 °C
-----------------------------------	----------------

Dimensions (L x l x H) :	100 x 100 x 25 mm
--------------------------	-------------------

Langues prises en charge :	Allemand / Anglais / Néerlandais / Français
----------------------------	--

Bloc secteur :

Tension de service :	100 V - 240 V / 50 - 60 Hz
----------------------	----------------------------

Tension de sortie :	5 V / 3 A (DC)
---------------------	----------------

La première installation du Bridge requiert :

- ◆ Un accès Internet
- ◆ Un routeur avec serveur DHCP et un port LAN libre
- ◆ Une prise secteur facilement accessible (230 V / 50 Hz)
- ◆ Un terminal mobile (smartphone / tablette) avec un système d'exploitation Android ou iOS récent et/ou un ordinateur standard classique avec un navigateur Internet récent

Lieu d'installation

Un emplacement à proximité de surfaces ou d'objets métalliques peut affecter le fonctionnement. Il faut donc éviter, par exemple, d'installer l'appareil dans la cave.

Étant donné que des appareils électroniques existants peuvent provoquer des perturbations, il convient de respecter une certaine distance (> 0,5 m) en particulier aux appareils suivants :

- ◆ Routeur WLAN
- ◆ Télévision
- ◆ Ordinateur
- ◆ Haut-parleurs et casques radio
- ◆ Équipements audio et vidéo
- ◆ Systèmes d'alarme
- ◆ Téléphones portables et sans fil
- ◆ Fours micro-ondes
- ◆ Ballasts pour lampes lumineuses
- ◆ Babyphone

8.1 Connecter le routeur

Configuration minimale requise pour le routeur

- ◆ Le routeur doit disposer d'un serveur DHCP.
- ◆ Le serveur DHCP du routeur doit être activé.

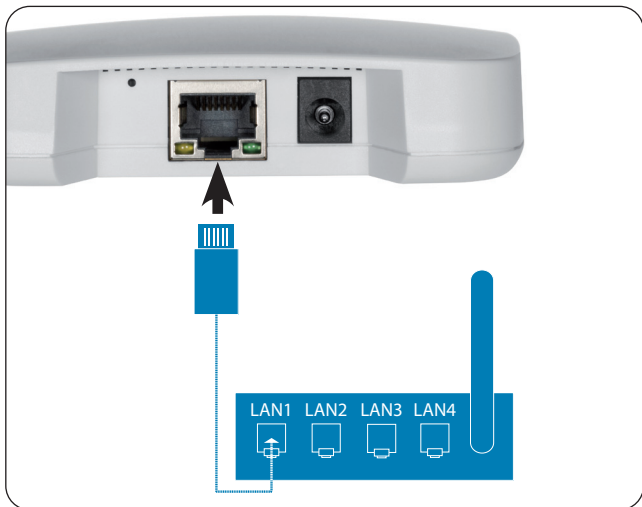
Affectation d'adresses IP sur le routeur

Dans un réseau, une adresse IP est affectée par le serveur DHCP du routeur à tous les dispositifs réseau (par ex. le Bridge) connectés au routeur. Une plage d'adresses IP est réservée à cet effet dans le serveur DHCP.



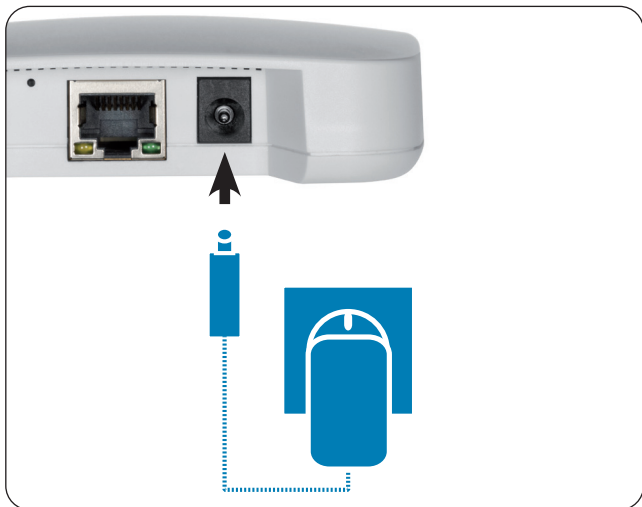
Si vous souhaitez affecter une adresse fixe au Bridge, vous devez modifier en correspondance la configuration du serveur DHCP sur le routeur. Lisez à ce sujet les instructions figurant dans le mode d'emploi de votre routeur.

1. Branchez le câble LAN fourni au port LAN du Bridge et connectez l'autre extrémité du câble à un port LAN libre du routeur.



Après le branchement du bloc secteur (v. chap. 8.2), le voyant LED vert du port LAN s'allume si la connexion est correcte. Le voyant LED orange clignote en cas de transmission de données.

1. Branchez le bloc d'alimentation fourni à la prise d'alimentation [DC 5 V/3 A] du Bridge et branchez ensuite la fiche du bloc d'alimentation à une prise secteur libre de 230 V / 50 Hz.



2. Dès que l'alimentation électrique est activée, le voyant LED commence à clignoter en vert et le voyant LED rouge clignote pendant le démarrage.
3. Le Bridge est opérationnel dès que le voyant LED vert est allumé en permanence et que le voyant LED rouge est éteint.

Vous pouvez configurer le Bridge avec un smartphone, une tablette ou un PC. Nous recommandons d'utiliser l'application Smart Home HomePilot® pour la première mise en service.

Vous pouvez télécharger l'application Smart Home HomePilot® pour Android ou iOS sur l'App-Store correspondant.

Version Android



Version iOS



Après avoir créé votre compte utilisateur, vous pouvez effectuer une recherche du Bridge.



Pour ce faire, vous devez être dans le même réseau que le Bridge avec votre smartphone.

9.1 Navigation et commande

La navigation et la commande sur l'interface utilisateur sont expliquées dans les FAQ, les tutoriels (vidéos), etc., dans la rubrique « Service » de notre site Internet.

www.service.rademacher.de

Selon le type de routeur utilisé, il peut arriver que le Bridge ne soit pas détecté automatiquement dans l'application ou que l'entrée du nom d'hôte dans le navigateur ne fonctionne pas.

Dans un tel cas, vous devez éventuellement entrer l'adresse IP du Bridge.

Exemple d'adresse IP : `http://192.168.???.`

Où trouver l'adresse IP ?

L'adresse IP est attribuée automatiquement par votre routeur et figure dans le menu des paramètres réseau de celui-ci. L'adresse IP y est indiquée en relation avec l'adresse MAC du Bridge (voir dessous de l'appareil).

Détection des appareils existants dans le réseau domestique

Si vous souhaitez utiliser votre smartphone au sein du réseau sans fil local (WLAN), vous pouvez recourir à diverses applications pour iOS et Android, qui offrent une possibilité simple et conviviale pour scanner le réseau et pour afficher ensuite les appareils LAN et WLAN disponibles.

Effectuez une recherche dans les App Stores en utilisant le critère de recherche « analyseur de réseau, par ex. FING ».

Des mises à jour du firmware assurent l'actualisation régulière du Bridge. La disponibilité d'une mise à jour est reconnaissable au clignotement du voyant LED vert ou à l'icône de mise à jour rouge dans l'application Smart Home HomePilot® ou encore sur l'interface utilisateur du navigateur.



La tension d'alimentation ne doit en aucun cas être coupée pendant toute la durée de la mise à jour du logiciel.

1. Ouvrez l'application ou l'interface utilisateur dans le navigateur.
2. Sélectionnez l'option de menu « Entretien » dans les paramètres et vérifiez la disponibilité d'une mise à jour.
3. Lancez la mise à jour (si disponible). Les voyants LED rouge et vert clignotent pendant la mise à jour. Cette opération peut durer quelques minutes.
4. Le Bridge est à nouveau opérationnel dès que le voyant LED vert est à nouveau allumé en permanence et que le voyant LED rouge est éteint.



Le processus complet de mise à jour dure environ 5 minutes, auxquelles il convient d'ajouter la durée du téléchargement de la mise à jour.

l'appareil ne fonctionne plus ?

Coupez le Bridge de l'alimentation électrique pendant env. 30 secondes, puis redémarrez-le.

Veuillez vous adresser à notre service après-vente si le problème persiste, v. page 48.

11. Déclaration de conformité UE simplifiée



La société RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH déclare par la présente, que le produit Bridge répond aux exigences de la directive **2014/53/UE (Directive RED)**.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible sur l'adresse Internet suivante :

www.rademacher.de/ce

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH accorde une garantie de 24 mois sur les appareils neufs dans la mesure où ces appareils ont été installés conformément au guide d'installation / mode d'emploi. Cette garantie couvre tous les défauts de construction, de matériaux et de fabrication.

Vos droits de garantie légaux ne sont pas affectés par cette garantie.

Les dommages résultant des causes suivantes sont exclus de la garantie :

- ◆ Montage ou installation incorrects
- ◆ Non-respect des instructions du mode d'emploi et de montage
- ◆ Utilisation ou sollicitations incorrectes
- ◆ Influences extérieures telles que les chocs, les coups ou les intempéries
- ◆ Réparations et modifications effectuées par des tiers non agréés
- ◆ Utilisation d'accessoires inappropriés
- ◆ Tout dommage résultant de surtensions (la foudre par exemple)
- ◆ Dysfonctionnements résultant d'interférences de fréquences radio et d'autres parasites

L'acquisition du nouvel appareil chez un de nos revendeurs spécialisés agréés est une condition préalable pour la validité de la garantie. Cela doit être justifié par une copie de la facture.

Rademacher élimine gratuitement les défauts et les vices qui apparaissent pendant la durée de la garantie soit par réparation, soit par remplacement des pièces concernées ou par livraison d'un appareil de remplacement neuf ou de la même valeur. Une livraison de remplacement ou une réparation dans le cadre de la garantie n'implique pas une prolongation générale de la durée de la garantie d'origine.

RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Allemagne)
info@rademacher.de
www.rademacher.de

Service après-vente :

Hotline 01807 933-171*
Fax +49 2872 933-253
service@rademacher.de

* 30 secondes gratuites, puis 14 ct /
minute depuis le réseau filaire
allemand ou téléphone mobile 42
ct / minute maxi (en Allemagne).

Sous réserve de modifications techniques, de défauts d'impression et d'erreurs.
Les illustrations sont sans engagement de notre part.